



Instrukcja obsługi

przenośnego gazowego ogrzewacza
katalitycznego
PG-02



Przed eksploatacją urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie
się z niniejszą instrukcją

Upoważniony przedstawiciel producenta:
Durasan SA
ul. Młodzieżowa 28c
09-100 Płońsk
www.duraterm.pl

Szanowni Państwo

Dziękujemy za zakup grzejnika gazowego naszej firmy. Jest to jeden z lepszych systemów ogrzewania tego typu.

W instrukcji znajdują Państwo dane techniczne urządzenia oraz wskazówki ułatwiające jego obsługę.

W przypadku jakichkolwiek pytań odnośnie instrukcji lub problemów z działaniem urządzenia prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem.

Jest nam niezmiernie miło powitać Państwa w gronie użytkowników produktów naszej firmy.

Liczymy na owocną współpracę w przyszłości.

Wszelkie innowacje lub drobne zmiany w konfiguracji urządzeń będą wprowadzane bez uprzedzenia.

Dane techniczne

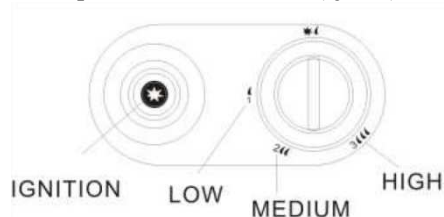
Kategoria gazu	Rodzaj gazu	Ciśnienie gazu	Kraje przeznaczenia
I3B/P(37)	butan (G30), propan (G31) i ich mieszanki	37 mbar	PL

Model	PG-02
Ciepło doprowadzone	4100 W (299 g/h)
Zakres cieplny	3 poziomy (4100 W / 2750 W / 1400 W)
Wymiary	420 x 380 x 730 mm
Waga	Waga netto/brutto: 10 kg/11 kg
Przewód gazowy	Atestowany wg normy EN (zalecany 50 mm)
Regulator gazu	Atestowany wg normy EN12864 (przepływ maks. 1,5 kg/h)

Grzejnik jest przeznaczony do użytkowania w pomieszczeniach posiadających sprawną wentylację i cyrkulację powietrza. W pomieszczeniu z pracującym grzejnikiem nie wolno zamykać drzwi i okien. Prawidłowa cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu zapewni efektywne spalanie i optymalne warunki pracy urządzenia.

Panel sterujący

Grzejnik posiada 3 urządzenia sterujące: zawór na butli służący do podłączania/odcinania dopływu gazu do palników, pokrętko z trzema pozycjami i przycisk zapalarki piezoelektrycznej znajdujący się obok pokrętki sterowania (rys. 4).



Rys. 4

Naciśnięcie przycisku zapalarki generuje iskrę, od której zapala się świeca zapłonowa.

Po naciśnięciu przycisku świeca zapłonowa i środkowy palnik powinny się zapalić.

Natężenie ogrzewania można regulować w trzystopniowym zakresie.

PODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ

1. Zawsze stosuj butle z gazem zgodnym ze specyfikacją zawartą w CHARAKTERYSTYCE TECHNICZNEJ. Reduktor powinien posiadać homologację techniczną, a długość przewodu nie powinna przekraczać 1 metra. Przewód między butlą a reduktorem nie może być skręcony.
2. Zwilż połączenia z reduktorem wodą z dodatkiem detergentu i lekko odkręć zawór. NIGDY NIE SPRAWDZAJ SZCZELNOŚCI POŁĄCZEŃ ZA POMOCĄ OGNIA! Nieszczelności spowodują pojawienie się pęcherzyków gazu. W przypadku stwierdzenia nieszczelności należy natychmiast zakręcić zawór na butli, odłączyć reduktor i odkręcić butlę w chłodnym pomieszczeniu o sprawnej wentylacji lub na zewnątrz. Skontaktuj się ze sprzedawcą ogrzewacza lub dostawcą gazu.

3. Jeżeli wszystkie połączenia będą sprawne, należy umieścić butlę gazową w schowku w urządzeniu i zamontować tylną pokrywę. Nieraz konieczne jest lekkie obrócenie butli, aby zmieścić reduktor i przewód w schowku, tak aby go nie skręcić i załamać.

WYMIANA BUTLI

1. Butle z gazem należy z wymieniać z dala od źródeł otwartego ognia.
2. Nie wolno palić podczas wymiany butli.
3. Aby wymienić pustą butlę, zakręć zawór przy butli lub reduktorze i wyjmij butlę ze schowka ogrzewacza.
4. Upewnij się, że ogrzewacz jest całkowicie wyłączony.
5. Odkręć reduktor od pustej butli.
6. Podłącz nową butlę zgodnie z procedurą opisaną powyżej, w części „Podłączanie butli gazowej”.

UWAGA

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia, prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
2. Używaj odpowiedniego reduktora o zakresie ciśnienia roboczego 37 mbar.
3. Nie trzymaj wciśniętego przycisku zapłonu dłużej niż 40 sekund.
4. Nigdy nie odłączaj reduktora przy otwartym zaworze na butli lub reduktorze.
5. Nie wolno zmieniać butli w pomieszczeniu, w którym znajdują się źródła ognia.
6. Nie należy wystawiać butli gazowej na działanie wysokich temperatur.
7. Nie wolno przechowywać innych butli gazowych w pomieszczeniu, w którym działa ogrzewacz.
8. Nie wolno wkładać palców i innych przedmiotów między pręty kratki ochronnej na przednim panelu urządzenia.
9. Należy zapewnić min. 1 m odległości między urządzeniem i innym źródłem ciepła.
10. Zabrania się przeprowadzania samodzielnych napraw lub modyfikacji urządzenia.
11. Nie wolno ustawiać ogrzewacza bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
12. Nie wolno używać ogrzewacza w łazienkach, na basenach i w pobliżu natrysków oraz w pojazdach, takich jak kampery i przyczepy kempingowe.
13. Nie wolno używać ogrzewacza podłączonego do butli będącą rozwiązaniem tymczasowym.
14. Nie wolno przykrywać ogrzewacza. Tkaniny, odzież, firanki, zasłony, bielizna pościelowa i wszelkie inne łatwopalne materiały mogą zapalić się od płomienia ogrzewacza.
15. W przypadku stwierdzenia nieszczelności należy zakręcić zawór na butli i odłączyć od niej reduktor.
16. Po użyciu należy wyłączyć ogrzewacz i zakręcić zawór na butli.
17. Grzejnik należy używać wyłącznie w pomieszczeniach ze sprawną wentylacją.

PRZECHOWYWANIE

1. Odłącz butlę gazową.
2. Butlę należy przechowywać w pomieszczeniu ze sprawną wentylacją, z dala od materiałów łatwopalnych. Ze względów bezpieczeństwa butlę z gazem należy przechowywać poza domem. Zabronione jest przechowywanie butli gazowych w piwnicach i mieszkaniach. Ogrzewacz najlepiej przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym pomieszczeniu.

CZYSZCZENIE

1. Elementy obudowy ogrzewacza i wnętrze schowka na butlę z gazem należy czyścić miękką ściereczką zamoczoną w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu i dokładnie wyżętą.
2. Czyszcząc ogrzewacz, należy zwrócić uwagę, aby nie zamoczyć promienników i świecy zapłonowej ogrzewacza. Po czyszczeniu wytrzyj dokładnie ogrzewacz do sucha.
3. Nie należy stosować ostrych gąbek i preparatów do szorowania, które mogą uszkodzić lakier.

KONSERWACJA

1. Regularnie sprawdzaj stan połączenia reduktora z ogrzewaczem. W razie konieczności wymień zużyte lub uszkodzone elementy. Należy wymienić przewód gazowy, którego trwałość określana przez producenta minęła.
2. W przypadku konieczności przeprowadzenia wszelkich napraw lub czynności konserwacyjnych, skontaktuj się z punktami naprawy wymienionym na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.
3. Zaleca się wykonanie przeglądu ogrzewacza raz w roku, wykonywany przez autoryzowany serwis producenta.

SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI POŁĄCZEŃ

Jeżeli zachodzi podejrzenie nieszczelności instalacji, należy niezwłocznie odciąć dopływ gazu i skontaktować się ze specjalistą w celu inspekcji grzejnika. Zabrania się lokalizowania źródła wycieku za pomocą otwartego ognia. Szczelność sprawdza się wyłącznie słuchowo, węchowo lub mydlinami. Powstawanie pęcherzy na mydlinach wskaże miejsce nieszczelności.

WENTYLACJA

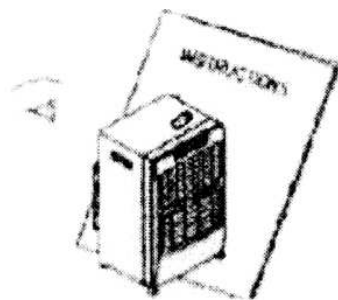
Właściwa wentylacja powinna także zapobiegać kondensacji pary wodnej. Poniższa tabela przedstawia minimalne rozmiary pomieszczenia dla ustawień mocy ogrzewania i wymaganej wentylacji.

DLA OGRZEWACZY NA PŁYTKI CERAMICZNE:

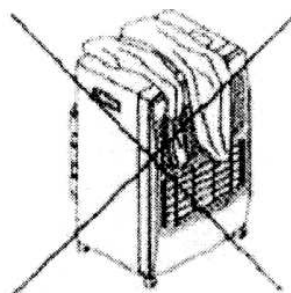
Liczba promienników w ciągłym użyciu	KUBATURA POMIESZCZENIA	WENTYLACJA	
		niski poziom	wysoki poziom
1	40 m ³ = np. 4 x 4 x 2,5 m	40 cm ²	40 cm ²
2	70 m ³ = np. 7 x 4 x 2,5 m	70 cm ²	70 cm ²
3	105 m ³ = np. 10,5 x 4 x 2,5 m	105 cm ²	105 cm ²

1. Urządzenie wymaga podłączenia przewodu giętkiego do gazu i reduktora, których nie ma w zestawie. Usługa powinna zostać wykonana przez specjalistę.
2. Ogrzewacz należy ustawić w pomieszczeniu o dobrej wentylacji z dala od źródeł otwartego ognia.
3. Ogrzewacza nie wolno używać w pojazdach, kamperach i przyczepach kempingowych.
4. Urządzenie nie powinno być instalowane w mieszkaniach, piwnicach, łazienkach i sypialniach. Ani w miejscach przeznaczonych do stałego pobytu ludzi.
5. Po wymianie części ogrzewacza należy sprawdzić szczelność całej instalacji. Usługa powinna zostać wykonana przez specjalistę.
6. W celu uniknięcia ryzyka wycieku, należy sprawdzić jakość połączeń. Nigdy nie sprawdzaj szczelności za pomocą ognia – zawsze do tego celu używaj wody z dodatkiem detergentu. Usługa powinna zostać wykonana przez specjalistę.
7. Butlę z gazem należy zawsze stawiać w pozycji pionowej. Używanie butli w pozycji poziomej może prowadzić do uszkodzenia ogrzewacza lub grozić wypadkiem.
8. Po podłączeniu świeżo napełnionej butli mogą wystąpić problemy z zapłonem, ponieważ w butli może znajdować się niewielka ilość gazów obojętnych. Należy wtedy zamienić świeżą butlę na butlę używaną.
9. Włączając ogrzewacz po raz pierwszy lub po dłuższym okresie jego nie używania zalecane jest zapalenie palnika na zewnątrz (np. na tarasie lub w ogrodzie). Po ok. 15 min. można wnieść ogrzewacz do pomieszczenia.
10. Nie należy pozostawiać włączonego ogrzewacza podczas snu.
11. Urządzenie wymaga zastosowania przewodu giętkiego i regulatora. Skontaktuj się z dostawcą gazu, aby dowiedzieć się, jaki typ przewodu jest zalecany.
12. Osłona będąca częścią urządzenia stanowi zabezpieczenie przed pożarem i oparzeniami. Zabrania się demontowania na stałe jakichkolwiek elementów ogrzewacza.

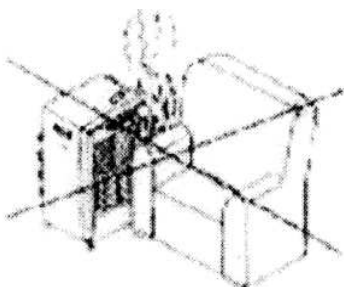
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



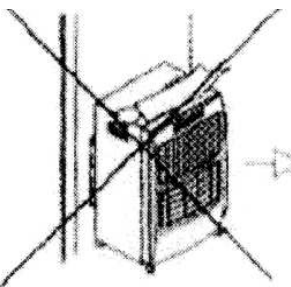
1. Ogrzewacz należy używać zgodnie z poniższymi zaleceniami producenta. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu.



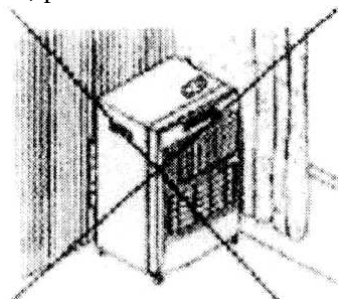
2. NIGDY NIE kładź odzieży w pobliżu lub na ogrzewaczu. Oprócz niebezpieczeństwa zapłonu, takie przedmioty mogą zakłócać pracę urządzenia.



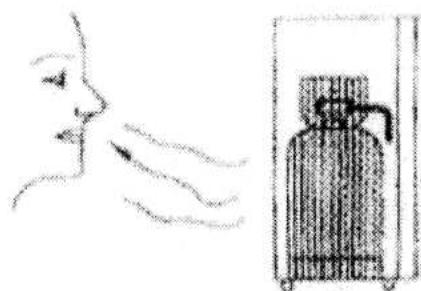
3. NIGDY NIE ustawiaj ogrzewacza w pobliżu foteli, tkanin, pościeli i mebli.



4. NIGDY NIE przenoś włączonego ogrzewacza.



5. NIGDY NIE ustawiaj ogrzewacza pod ścianą lub w pobliżu zasłon lub materiałów łatwopalnych. Zachowaj bezpieczną odległość urządzenia od innych przedmiotów (50 cm po obu stronach i 100 cm przed ogrzewaczem). ZAWSZE ustawiaj przód ogrzewacza w kierunku środka pomieszczenia. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku, gdy ogrzewacz jest ustawiony na podłożu narażającym go na przewrócenie przez dzieci lub zwierzęta.



6. W przypadku podejrzenia nieszczelności i wycieku gazu niezwłocznie zakręć zawór. NIE odłączaj regulatora. Wyłącz wszelkie źródła otwartego ognia. Sprawdź wszystkie połączenia. Delikatnie odkręć gaz i nanieś na połączenia wodę z dodatkiem detergentu i obserwuj czy na połączeniach pojawiają się pęcherze. Jeżeli odkryjesz nieszczelność, zakręć zawór i zawiadom dostawcę gazu. NIGDY NIE używaj ogrzewacza zanim nie zostanie sprawdzony przez specjalistę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
1. Świeca zapłonowa nie zapala się automatycznie.	Brak iskry pomiędzy elektrodami.	(a) Sprawdź czy włącznik piezoelektryczny jest sprawny.

		(b) Sprawdź czy przewody elektryczne nie są uszkodzone.
2. Świeca zapłonowa nie zapala się automatycznie, ale punkty (a)–(e) są we właściwej pozycji; świeca zapala się od zapalniczki.	Niewłaściwa pozycja iskry względem strumienia gazu w świecy.	Popraw położenie iskrownika, tak aby iskra przeskakiwała przez strumień gazu.
3. Grzejnik nie włącza się po zdjęciu palca z przycisku zapłonu.	Zawór elektromagnetyczny zamyka się, gdy ogrzewacz jest włączony.	(a) Sprawdź czy czujnik termopary znajduje się w płomieniu zapłonowym. (b) Sprawdź połączenie między termoparą a zaworem. (c) Sprawdź termoparę. (d) Sprawdź zawór elektromagnetyczny.
4. Przy maksymalnym ustawieniu ogrzewania, promiennik nie pracuje z maksymalną mocą.	(a) Zatkana dysza. (b) Częściowo zatkany przewód doprowadzający gaz do dyszy.	(a) Odkręć i przetkaj zatkane dysze. (b) Odkręć dysze, odłącz przewód i przetkaj przewód.
5. Problemy z płomieniem przy przełączniku na pozycji 1, 2 lub 3.	(a) Silny strumień powietrza skierowany na promiennik. (b) Pozycja świecy zapłonowej.	(a) Przenieś ogrzewacz w miejsce nie narażone na podmuchy powietrza. (b) Ustaw świecę tak, aby opierała się o dolny róg pierwszego i drugiego promiennika.
6. Zapach spalin.	Brak elementu szamotowego.	Sprawdź czy nie ma ubytków na obrzeżach promienników. Zastąp ewentualne braki elementów za pomocą glinki ogniotrwałej i pozostaw do wyschnięcia na 24 godziny.

WSZELKIE NAPRAWY NALEŻY POWIERZAĆ WYKWALIFIKOWANYM OSOBOM.

KRATKA OCHRONNA NIE STANOWI CAŁKOWITEGO ZABEZPIECZENIA PRZED DZIEĆMI I OSOBAMI POZOSTAJĄCYM POD OPIEKĄ OSÓB DOROSŁYCH



DURASAN SA jest wyłącznym dystrybutorem na Polskę produktów marek:

Honeywell THOMSON